

isopad




Operating Instruction
Bedienungsanweisung
Instruction d'installation

Temperature Controller
Temperaturregler
Régulateur électronique



Series ICon-T26000
Serie ICon-T26000
Série ICon-T26000

	Temperature Controller Temperaturregler Régulateur de Température	ISOPAD Controller	ICon- T26000
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------	-------------------	-------------------------

English - Table of contents

General Safety Instructions	4
General	5
Additional Safety Instructions	5
Electrical Connection and Mounting	6
Function and Usage	7
Technical Data	7
Product Overview – Produkt-Übersicht – Produits Disponibles	16
Accessories	16
Notes	17
EC Declaration of Conformity	19

Important:


All information, including illustrations, is believed to be reliable. Users, however, should independently evaluate the suitability of each product for their particular application. Thermocoax Isopad makes no warranties as to the accuracy or completeness of the information, and disclaims any liability regarding its use. Thermocoax Isopad' only obligations are those in the Thermocoax Isopad Standard Terms and Conditions of Sale for this product and in no case will Thermocoax Isopad or its distributors be liable for any incidental, indirect or consequential damages arising from the sale, resale, use or misuse of the product. Specifications are subject to change without notice. In addition, Thermocoax Isopad reserves the right to make changes, without notification to the Buyer, to processing or materials that do not affect compliance with any applicable specification.

Deutsch - Inhalt

Allgemeine Sicherheitshinweise	8
Allgemein	9
Weitere Sicherheitshinweise	9
Elektrischer Anschluss und Montage	10
Funktion und Bedienung	11
Technische Daten	11
Product Overview – Produkt-Übersicht – Produits Disponibles	16
Zubehör	16
Notizen	17
EG Konformitätserklärung	19

Wichtig:

Alle Angaben - einschließlich der Abbildungen und graphischen Darstellungen - entsprechen dem aktuellen Stand unserer Kenntnisse und sind nach bestem Wissen richtig und zuverlässig. Sie stellen jedoch keine verbindliche Eigenschaftszusicherung dar. Eine solche Zusicherung erfolgt nur über unsere Erzeugnisnormen. Der Anwender dieses Erzeugnisses muss in eigener Verantwortung über dessen Eignung für den vorgesehenen Einsatz entscheiden. Die Haftung für dieses Erzeugnis richtet sich ausschließlich nach den Liefer- und Zahlungsbedingungen von Thermocoax Isopad und deren Vertriebspartner. Thermocoax Isopad-Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Zudem behält sich Thermocoax Isopad das Recht vor, ohne Mitteilung an den Käufer an Werkstoffen oder Verarbeitungen Änderungen vorzunehmen, die die Einhaltung zutreffender Spezifikationen nicht beeinträchtigen.

	Temperature Controller Temperaturregler Régulateur de Température	ISOPAD Controller	ICon- T26000
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------	-------------------	-------------------------

Français - Sommaire

Règles Générales de Sécurité.....	12
Généralités.....	13
Instructions de sécurité ultérieur.....	13
Montage et raccordement électrique	14
Fonctionnement et utilisation.....	15
Données Techniques.....	15
Product Overview – Produkt-Übersicht – Produits Disponibles.....	16
Accessoires.....	16
Notes.....	17
Déclaration de Conformité CE.....	19

Important :

Le présent document, y compris les illustrations, a été établi avec soin. Néanmoins, les utilisateurs du produit sont seuls juges de son adaptabilité à l'usage spécifique auquel ils le destinent. Thermocoax Isopad ne peut garantir que les renseignements fournis ne contiennent aucune erreur ou omission et ne peut accepter aucune responsabilité relative à l'usage qui en est fait. Les seules obligations de Thermocoax Isopad sont celles définies dans ses Conditions Générales de Vente. Thermocoax Isopad ne sera en aucun cas responsable directement ou indirectement de dommages consécutifs ou indirects découlant de la vente, la revente, l'utilisation ou le mauvais emploi du produit. Les spécifications Thermocoax Isopad peuvent être modifiées sans préavis. Thermocoax Isopad se réserve également le droit de modifier des matériaux ou des procédés de fabrication sans en aviser l'acheteur, dans la mesure où ledit changement n'a pas d'effet sur la conformité à toute spécification applicable.

General Safety Instructions



ATTENTION

Please read this manual carefully!

Keep this manual with your documentation for later work with the ICon-T26000 product!

Never remove warning labels from the device!

Instruct personnel involved in handling the controller during normal process and in case of failure!

Ensure, that the settings of controller type of Series ICon-T26000 are never modified during operation without directive by responsible personnel & staff.



WARNING

Make sure that it is operated by properly trained, specialized and qualified staff and users only!

Ensure, that the temperature settings of controller type of Series ICon-T26000 are never modified during operation without directive by responsible personnel & staff.

Parts inside the controller might be hot during operation.
Please do not touch!



ATTENTION

The ICon-T26000 controller system is an item of electrical equipment!

To prevent of electrical shock, operation, maintenance and repair have to be performed by trained, specialized and qualified personnel & staff!

Never leave the cover/lid open to allow unregulated access!

General

The ISOPAD temperature controller Series ICon-T26000 is an electronically working two-position discontinuous temperature controller with integrated limiter developed for controlling of electric heat devices for usage in industrial and commercial application.

Precise temperature controlling is realized through PID-feedback. A starting device reduces temperature overshooting to a minimum.

Conditions and failure are indicated by LED. In case of a damaged sensor the heating is switched off.

The ISOPAD temperature controller Series ICon-T26000 is mounted in a case consisting of MAKROLON® with IP65-rated protective system (in closed condition only). It is not water-proof.



Additional Safety Instructions

The device meets the actual European standards and regulations.

It is necessary to observe the following rules:

To open the device:

Disconnect device always before opening the case or removing parts with tools.

Faults and Misuse:

If the unit seems un-save, the device must be disconnected made safe and should be safeguarded against accidental use.

This is the case, if...

- the device has visible damages
- the device no longer works
- having forced the device

Earthing:

The earth protection of the heating circuit is connected to the terminal board of the controller. This terminal requires connection to protective ground of supply panel. No operation of the controller

Voltage:

Before connecting the device to the power supply, make sure that the line voltage and the voltage of the device are adequate.

The operation of the device in conjunction with a RCB is absolutely prescribed!

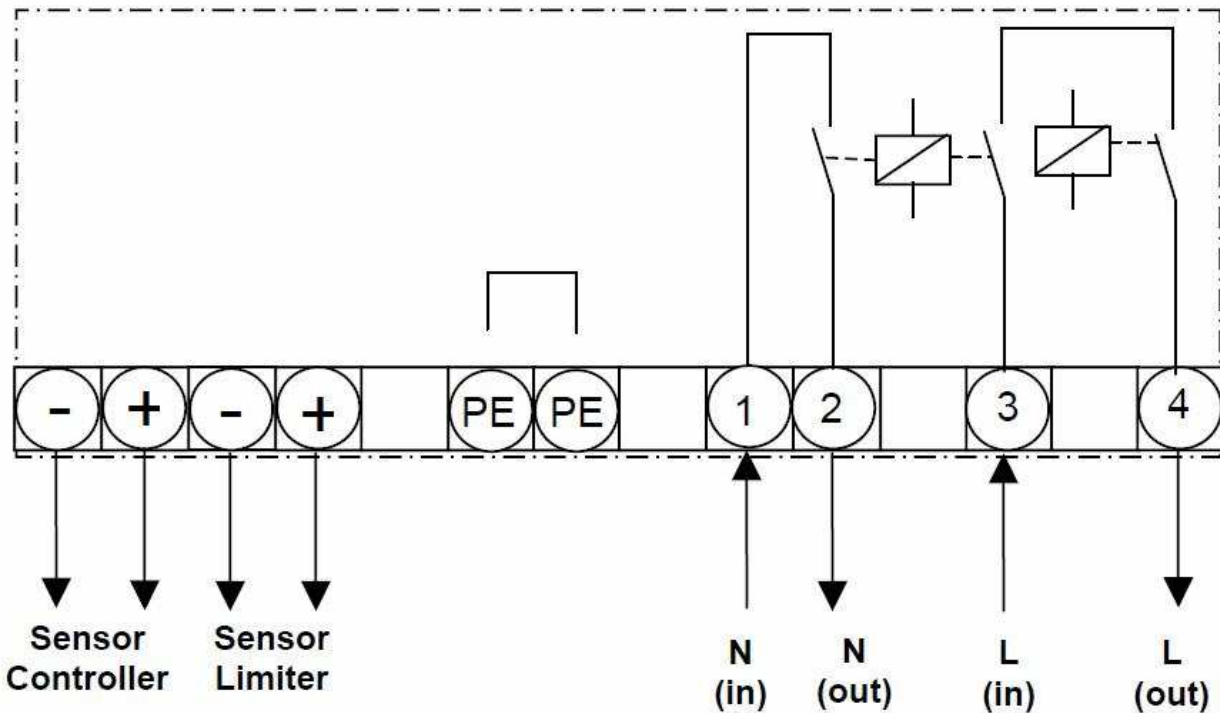
WARNING!

The temperature controller is an electrical device. Therefore usage and maintenance can only be carried out by qualified persons!

Electrical Connection and Mounting

After removing the case, the device can be fixed vertically or horizontally with four screws on a flat and smooth surface. The white cover at the lower end of the case can be opened to expose terminals for access

and installation. The possible and allowed electrical connections can be made as shown in the following picture (direct connection of heating):



Note:

Depending on version of controller, sensors should to be connected as shown in the table below.

Attention!

Please make sure that the cables are mounted in the right manner, and that the strain-relief is fixed correctly. IP65 can only be achieved with a closed and fixed cover!

Controller Version	Sensor Type	Terminal +	Terminal -	Colour of sheath
TN	NiCr-Ni	red	green	green
	NiCr-Ni	green	white	green
TF	Fe-CuNi	black	white	black

Function and Usage

The setpoint temperature can be adjusted by turn of the left knob on the left side ("Regler"). Assure that the heating device and the installations are appropriate to the setpoint temperature.

The green LED ("Regler Ein") shows controller is set to operation.

The limiter setpoint can be adjusted by turn of the right knob ("Begrenzer / Wächter"). The chosen temperature needs to be higher than the controller set value. Everything else leads to inaccurate operation.

The green LED next to the limiter-knob indicates power-on. If both green LEDs are on, it indicates that the heater is in operation.

The red LED next to the limiter-knob indicates when the limit is exceeded.

The RESET button is used to reset the limiter. The limiter can be programmed for surveillance ("Wächter") or limiting ("Begrenzer").

To choose one of these functions you to turn the switch on the board (on the top, between the two knobs) to an appropriate position.

The red LED in the lower section ("Fühlerbruch Regler") indicates sensor break of the controlling device.

After activation, the controller runs up to a point close to setpoint. The PID feedback realizes that the heating works further on in fixed-cycle operation to reach a precise temperature monitoring and to reduce overshooting.

Technical Data

Voltage	230V ac (+10 / -15 %)
Breaking capacity	2300VA (contact potential-free)
Switching cycles	100,000 (10A / 230V / 47-60 Hz)
Frequency	47 – 60 Hz
Protective class	II
IP Rating - Protective system	IP65 (only with closed cover/lid)
Working temperature	-20°C ... +45°C (-4°F ... +113° F)
Storing temperature	-30°C ... +70°C (-22°F ... +158°F)
Feedback	PID
Measurement precision class	Controller: 1.5 Limiter: 2.5
Housing	MAKROLON® with transparent cover/lid
Glands	2x M12, 2x M16
Dimensions	200 x 120 x 75 mm
Weight	approx. 0.9 kg

Allgemeine Sicherheitshinweise



ACHTUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch des Gerätes durch!

Bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch des Temperaturreglers der Serie ICon-T26000 sorgfältig auf!

Entfernen Sie unter keinen Umständen Warnhinweise von den Geräten!

Informieren Sie das Bedienungspersonal in der Handhabung des Gerätes während normaler Betriebsbedingungen und für den Fall einer Betriebsstörung!

Die Temperatureinstellungen im Temperaturregler der Serie ICon-T26000 dürfen während des Betriebs nur auf Anweisung oder durch verantwortliches Personal verändert werden!



WARNUNG – Heiße Oberfläche!

Stellen Sie sicher, dass nur eingewiesenes und qualifiziertes Personal das Gerät bedient!

Teile innerhalb des Reglergehäuses können betriebsbedingt heiß werden.
Bitte nicht berühren!



ELEKTRISCHE BETRIEBSMITTEL

Der Temperaturregler der Serie ICon-T26000 ist ein elektronisches Betriebsmittel!

Um Personenschäden durch elektrischen Strom vorzubeugen, dürfen Betrieb, Wartung und Instandhaltung nur durch eingewiesenes Personal durchgeführt werden.

Lassen Sie das Gehäuse des Temperaturreglers niemals offen für unberechtigten Zugriff.

Allgemein

Der ISOPAD Temperaturregler der Serie ICon-T26000 ist ein elektronischer Zweipunktregler mit integriertem Temperaturbegrenzer für elektrische Begleitheizungen an Bauteilen und in Anlagen des gewerblichen und industriellen Bereiches.

Genauere Temperaturregelung wird durch eine PID-Rückführung erreicht. Eine Anfahrschaltung reduziert das Überschwingen der Temperatur auf ein Minimum.

Betriebszustand und Fehler der Fühler werden über LED angezeigt. Bei Fühlerdefekten wird die Heizung generell abgeschaltet.

Der ISOPAD Temperaturregler ICon-T26000 ist in ein Gehäuse IP65 (nur im geschlossenen Zustand / bei geschlossenem Deckel) aus MAKROLON® mit Klarsichtdeckel und M-Verschraubungen eingebaut. Die Einheit ist nicht wasserdicht.



Weitere Sicherheitshinweise

Sicherheitstechnisch entspricht dieses Regelgerät den aktuellen Europäischen Normen. Um diesen Zustand zu erhalten, sind folgende Hinweise und Warnvermerke zu beachten.

Öffnen des Gerätes:

Vor dem Öffnen der Abdeckung oder Entfernen von Teilen mit Werkzeug, muss das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt sein!

Fehler und außergewöhnliche Beanspruchung:

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so muss das Gerät außer Betrieb gesetzt und gegen unabsichtliche Inbetriebnahme gesichert werden.

Dieser Fall tritt ein, wenn...

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr funktioniert
- nach Überbeanspruchung jeglicher Art, die zulässigen Grenzen überschritten werden (z.B. Lagerung, Transport).

Erdung:

Der Schutzleiter wird über die Klemmleiste des Reglers zum Verbraucher geschleift. Um diese Schutzmaßnahme wirksam zu erhalten, dürfen keine Netz- oder Verbindungsleitungen ohne Schutzleiter angeschlossen werden.

Netzspannung:

Vor dem Netzanschluss ist die Übereinstimmung der Netzspannung mit der des Gerätes zu überprüfen.

Der Einsatz eines Personenschutzschalters (FI, 30mA) wird dringend empfohlen!

ACHTUNG!

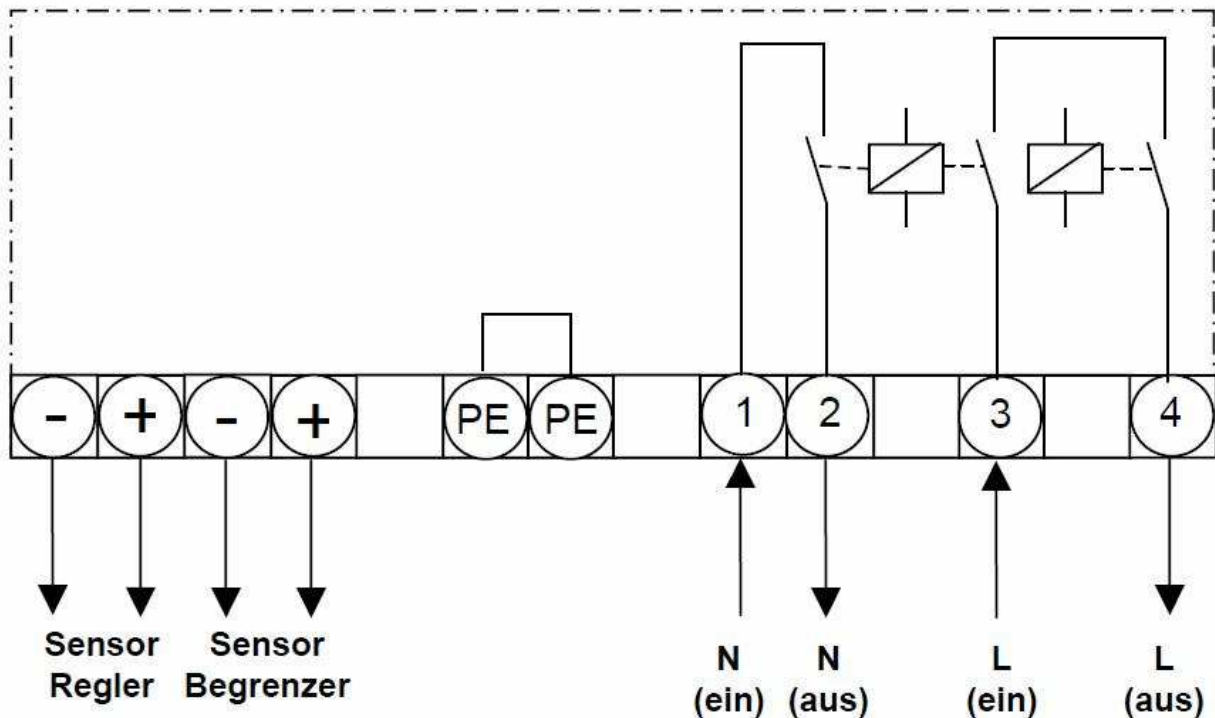
Das Gerät ist ein elektrisches Betriebsmittel und darf daher nur von eingewiesenem Personal angeschlossen, betrieben, gewartet und repariert werden.

Elektrischer Anschluss und Montage

Nach Abnehmen des Klarsichtdeckels kann das Gerät mit vier Schrauben, sowohl senkrecht als auch waggerecht auf ebenem Grund, befestigt werden. Im unteren Bereich lässt sich die weiße Abdeckung mit zwei Schrauben lösen. Unter der Abdeckung

liegen die Anschlussklemmen.

Der elektrische Anschluss wird bei direktem Anschluss der Heizung nach folgendem Bild vorgenommen:



Beachten!

Temperaturfühler werden je nach Reglertyp wie folgt angeschlossen.

Es ist zu beachten, dass der zum Reglertyp passende Temperaturfühler verwendet wird!

Achtung:

Regler fest montieren, angeschlossene Leitungen (Kabel) ordnungsgemäß in die Verschraubungen einpassen, und gegen Zugbeanspruchung sichern!

Regler Version	Sensor Type	Anschluss +	Anschluss -	Farbe Mantel
TN	NiCr-Ni	rot	grün	grün
	NiCr-Ni	grün	weiß	grün
TF	Fe-CuNi	schwarz	weiß	schwarz

Funktion und Bedienung

Es ist darauf zu achten, daß der Regler für den vorgesehenen Einsatzzweck (Temperaturbereich) ausgelegt ist!

Der Soll-Wert des Reglers wird mit dem linken Drehknopf eingestellt, der Soll-Wert des Begrenzers mit dem rechten Drehknopf. Bitte beachten Sie, dass der Soll-Wert des Begrenzers für eine korrekte Funktion über dem Einstellwert des Reglers liegen muss!

Die grüne LED über dem Regler-Knopf signalisiert, wenn der Regler die Last zugeschaltet hat.

Die grüne LED neben dem Reset-Knopf (Netz) zeigt an, dass die Netzspannung anliegt. Nur wenn beide grünen LEDs leuchten ist sichergestellt, dass der ICon-T26000 unter Last betrieben wird.

Die rote LED neben dem Reset-Knopf signalisiert, die Trennung der Last von der Versorgung (Netz). Der Reset-Knopf selbst setzt den Temperaturbegrenzer zurück.

Er kann als Wächter oder Begrenzer eingestellt werden. Den entsprechenden Umschalter findet man direkt auf der Platine. (Man sieht und erreicht ihn durch den Spalt oberhalb der Frontplatte).

Die rote LED im unteren Bereich der Frontplatte signalisiert einen Fühlerbruch!

Nach dem Einschalten der Netzspannung wird die Temperatur kurz vor Erreichen des Sollwertes durch die PID-Rückführung taktend betrieben, um eine genaue Temperaturregelung zu erreichen und ein Überschwingen zu verhindern.

Technische Daten

Betriebsspannung	230V ac (+10 / -15 %)
Schaltleistung	2300VA (Potentialfreier Kontakt)
Max. Schaltspiele Relais	100.000 (10A / 230V / 47-60Hz ohmscher Last)
Netzfrequenz	47 – 60 Hz
Schutzklasse	II
IP Schutzart	IP65 (nur bei geschlossenem Deckel)
Betriebstemperatur	-20°C ... +45°C
Lagertemperatur	-30°C ... +70°C
Rückführung	PID
Reglergüte	Regler 1,5 Begrenzer 2,5
Gehäuse	MAKROLON® mit Klarsichtdeckel
Verschraubungen	2 x M12, 2 x M16
Maße	200 x 120 x 75 mm
Gewicht	ca.. 0,9 kg

Règles Générales de Sécurité



ATTENTION!

Merci de lire attentivement ce guide avant la première utilisation !

Garder ce guide pour une utilisation ultérieure du régulateur de Série ICon-T26000 !

Ne jamais enlever les étiquettes d'avertissement collées sur le matériel !

Informez le personnel d'entretien lors de la manipulation du régulateur dans les conditions normales d'utilisation et en cas de panne !

Les réglages de température du régulateur de Série ICon-T26000 ne peuvent être modifiés durant le fonctionnement que par du personnel responsable.



AVERTISSEMENT !

S'assurer que les opérations de mise en service soient effectuées par du personnel formé, spécialisé et qualifié !

Des composants à l'intérieur du régulateur peuvent être chauds pendant le fonctionnement.

Ne pas toucher !



ATTENTION!

Le régulateur de Série ICon-T26000 est un appareil électrique.

Pour éviter tout accident électrique, la mise en service, l'entretien et les réparations doivent être effectuées par du personnel formé, spécialisé et qualifié !

Ne jamais laisser le couvercle ouvert afin d'éviter tout accès non autorisé !

Généralités

Le régulateur de température ISOPAD série ICon-T26000 est un régulateur électronique à deux réglages de température, il est équipé d'une fonction limiteur destinée au contrôle des équipements électriques chauffants pour des applications industrielles ou domestiques.

Le contrôle précis de la température est obtenu grâce au mode de régulation PID qui assure un phénomène d'oscillations de température extrêmement restreint.

Les états et les défauts du régulateur sont signalés par des LED.

Si le capteur de température est hors service, le système de chauffage sera mis hors tension.

Le régulateur de température ISOPAD ICon-T26000 est incorporé dans un boîtier en MAKROLON®.

Indice de protection IP65 (seulement en condition fermé). Le régulateur n'est pas étanche à l'eau.



Instructions de sécurité ultérieures

L'appareil répond aux normes européennes les plus récentes.

Il est nécessaire d'observer les consignes suivantes:

Pour ouvrir l'appareil:

Avant d'ouvrir le couvercle ou le démonter, l'appareil doit être mis hors tension.

Défauts ou utilisation anormale:

Si l'appareil semble ne pas fonctionner en toute sécurité, il sera mis hors tension et des mesures de sécurité devront être mises en œuvre.

C'est le cas lorsque l'appareil ...

- présente des signes visibles de dommages
- ne fonctionne plus
- a été "forcé"

Mise à la terre:

La tresse de terre du circuit chauffant doit être reliée à la borne de terre du régulateur.

Cette borne est connectée à la terre de l'équipement.

Tension d'alimentation:

Avant de raccorder le régulateur à l'alimentation, s'assurer que la tension secteur et la tension d'alimentation soient les mêmes.

Il est impératif d'utiliser un disjoncteur différentiel!

Attention!

Le régulateur de température est un appareil électrique. Par conséquent, son installation et son entretien doivent être assurés par du personnel qualifié!

Fonctionnement et utilisation

La température de consigne du régulateur est réglée avec le potentiomètre de gauche ("Regler").

La LED verte ("Regler Ein") indique que le régulateur est sous tension.

La température de consigne du limiteur est réglée avec le potentiomètre de droite ("Begrenzer / Wächter").

La température de consigne du limiteur doit être supérieure à celle du régulateur, sinon le régulateur ne fonctionnera pas correctement.

La LED verte à côté du potentiomètre du limiteur indique que le limiteur est sous tension.

Si les 2 LED vertes sont allumées, cela indique que le ruban chauffant est sous tension.

La LED rouge à côté du potentiomètre du limiteur indique que la limite haute est

atteinte. Le bouton Reset est utilisé pour le reset du limiteur.

Le limiteur peut être programmé en tant que deuxième régulateur ("Wächter") ou limiteur ("Begrenzer").

Pour choisir l'un ou l'autre, il faut tourner le bouton (en haut, entre les deux potentiomètres) sur la bonne position.

La LED rouge en bas de l'appareil ("Fühlerbruch Regler") indique un défaut de la sonde du régulateur.

Après la mise sous tension du régulateur, la température va atteindre une valeur proche de la valeur de consigne.

Ensuite, le mode de régulation PID assure le contrôle précis de la température et réduit le phénomène d'oscillations.

Données Techniques

Tension d'alimentation	230V ac (+10/-15%)
Pouvoir de coupure	2300VA (contact sec)
Nombre de coupures	100.000 (10A/230V et 47-60Hz)
Fréquence	47 – 60Hz
Classe de Protection	II
Indice de Protection - IP	IP65 (seulement si le capot est fermé)
Température ambiante de service	-20°C ... +45°C
Température ambiante de stockage	-30°C ... +70°C
Mode de régulation	PID
Classe de précision	Régulateur : 1.5 Limiteur : 2.5
Boîtier	MAKROLON® avec capot transparent
Presse étoupes	2 x M12 et 2 x M16
Dimensions	200 x 120 x 175mm
Poids	environ 0.9kg
Dimensions et poids	se référer à la spécification / design
Accessoires	Câbles d'extension (sur demande)

Product Overview – Produkt-Übersicht – Produits Disponibles

Controller Version / Ausführung / Version	Sensor / Sensor / Sonde Type / Typ / Type	Temperature Range / Temperaturbereich / Gamme de températures	Order No. / Bestell Nr. / Référence de Commande
TF 26020	Fe-CuNi	0°C ... +200°C (+32°F ... +392°F)	1235-05332121
TN 26050	NiCr-Ni	0°C ... +500°C (+32°F ... +932°F)	734490-000
TN 26100	NiCr-Ni	0°C ... +1000°C (+32°F ... +1832°F)	525582-000

for others please inquire / andere auf Anfrage / d'autres sur demande

Accessories – Zubehör – Accessoires


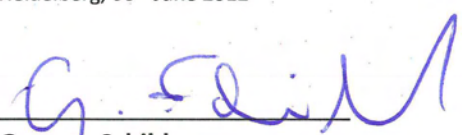
The following sensors are available for ISOPAD temperature controller of Series ICon-T26000:
Zum ISOPAD Temperaturregler der Serie ICon-T26000 sind folgende Temperaturnaufnehmer
(Fühler oder Sensoren) lieferbar:

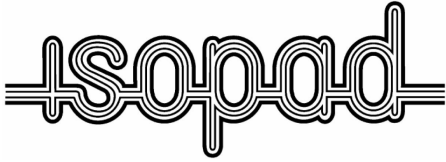
Les sondes disponibles pour la ISOPAD type ICon-T26000 sont les suivantes:


Type / Typ Désignation	Sensor / Sensor / Sonde Version / Ausführung / Version	Order No. / Bestell Nr. / Référence de Commande
TAI / FB	Fe-CuNi (V2A tube with connection head / V2A Rohr mit Anschlusskopf/ V2A tube avec boîtier de connexion)	133386-000
TAI / FG	Fe-CuNi (flat sensor / Flachfühler / sonde plate)	909416-000
TAI / FM	Fe-CuNi (rod sensor / Stabfühler / sonde ronde)	205360-000
TAI / NG	NiCr-Ni (flat sensor / Flachfühler / sonde plate)	198978-000
TAI / NM	NiCr-Ni (rod sensor / Stabfühler / sonde ronde)	260146-000


for others please inquire / andere auf Anfrage / d'autres sur demande


EC Declaration of Conformity / EG Konformitätserklärung

	EC Declaration of Conformity EG Konformitätserklärung CE Déclaration de Conformité
<p>We / Wir / Nous,</p> <p>THERMOCOAX ISOPAD GmbH Englerstraße 11, D-69126 Heidelberg / Germany – Deutschland – Allemagne</p> <p>hereby declare in our sole responsibility, that the products... erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte... déclarons de notre seule responsabilité, que les produits...</p> <p>Electronic Temperature Controllers of Series Elektronische Temperaturregler der Serie Régulateurs de température électronique de Séries</p> <p>ICon-T26000</p> <p>...which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standard(s) or normative documents ...auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten übereinstimmt ...auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux norme(s) ou aux documents normatifs suivants</p>	
Terms of the Directive(s) and Approval Data... Bestimmungen der Richtlinie und Zulassungsdaten... Prescription de la directive et données de référence 'approbation...	Title and/or No. and date of issue of the standard / Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm / titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes
2006/95/EC: "Electrical equipment designed for use within certain voltage limits" 2006/95/EG: "Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen" 2006/95/CE: "matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension"	EN 14597 :2005 EN 61010-1 :2011 +)
2004/108/EC: Electromagnetic compatibility 2004/108/EG: Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE: Compatibilité électromagnétique	EN 61000-6-2 +) EN 61000-6-4 +)
Heidelberg, 06 th June 2012	
<div style="text-align: right;">+) Harmonized Standards</div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  German Schild President / Geschäftsführer / Directeur Général </div>	



 Our products satisfy the requirements of the relevant European Directives.

 Unsere Produkte erfüllen die Anforderungen der zutreffenden europäischen Richtlinien.

 Nos produits répondent aux exigences des directives européennes appropriées



HENNLICH

Industrietechnik

...mit dem Beratungsplus!

A - 4780 Schärding
Alfred-Kubin-Straße 9 a-c
Tel. +43 (0) 7712 / 31 63 - 0
office@hennlich.at
www.hennlich.at

Thermocoax Isopad GmbH

Englerstrasse 11
D-69126 Heidelberg
Germany

Tel: +49 (0) 6221 3043 0

Fax: +49 (0) 6221 3043 956

Mail to: isopad.info@thermocoax.com

Web: www.thermocoax.com

www.isopad.com



ISOPAD is a trademark of THERMOCOAX ISOPAD GmbH or its affiliates.
ISOPAD ist ein eingetragenes Warenzeichen von THERMOCOAX ISOPAD GmbH
oder ihren Tochtergesellschaften.
ISOPAD est une marque déposée de THERMOCOAX ISOPAD GmbH ou ses affiliées.